

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII.—Número 6.126

Subscripción  
En la Isla, al mes. . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . » 5'00  
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHÓN, MIÉRCOLES 17 OCTUBRE 1923

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesión ordinaria de 14 de Octubre de 1923

Presidió el señor Alcalde don Francisco Ponsell Vinent, asistiendo los concejales señores Ferrés, Hernández, Vidal, Arnau, Tuzó, Petrus, Lladó, Félix, Sintes Mercadal, Sintes Camps, Pons Huguet, don Gabriel y don Antonio, Pons Pons, don Gabriel y don Pedro, Pons Seguí.

#### ACUERDOS

Aprebar el acta de la sesión ordinaria anterior y de la extraordinaria celebrada el nueve del actual.

Aprobar la siguiente distribución de la partida consignada en Presupuesto para obras de conservación y mejora de los caminos vecinales:

Caminos de Tramontana. Ptas. 3 000  
» de San Clemente. » 1.500  
» de Lluçanoves. » 2.000  
» de San Juan. » 900  
» de Trepuçó. » 600

Efectuar obras de reparación en el canal que desde la fuente de San Juan conduce las aguas al depósito de la Alameda.

No sujetar al plan aprobado en 1884 las reconstrucciones de frentes de la calle de Coa de Gracia.

Al firmarse el Presupuesto ordinario para el próximo ejercicio, se tendrá presente lo expuesto por el señor Director de la Escuela de Artes y Oficios referente a establecer la enseñanza del legüés.

Aprobar varias cuentas.

Sujetar al descuento por utilidades correspondientes a los dependientes del municipio que perciben su retribución por meses, en concepto de jornal, en cantidad igual o superior a 1.500 pesetas al año.

Aprobar las cuentas de gastos de beneficencia de Septiembre.

Cumplimentar lo dispuesto sobre cuentas municipales por el señor Gobernador Civil en su circular pública en el B. O. número 8.863, de 9 del actual.

Tener presente lo dispuesto por el señor Subsecretario encargado del Ministerio de la Gobernación, según circular inserta en B. O. de Baleares número 8863, de 9 del actual, previniendo a los Ayuntamientos que se abstengan de adoptar acuerdos sobre separación de los funcionarios municipales sin cumplir todos los requisitos legales dictando reglas para que los gobernadores decidan lo procedente con vista de los antecedentes que los municipios le remitan.

Aceptar la excusa de Concejal presentada por don Ignacio Pasariua Vinent, que la funda por ser súbdito argentino.

Fueron declaradas las vacantes de los asociados don Pedro Carreras Bagur y don Lorenzo Sintes Sintes y elegidos por sorteo, para subirlas los señores siguientes:

#### Sección primera

Don Esteban Palliser Vidal, I.º  
Don Alberto Seguí Carreras, Santa Ana.

#### Sección décima

Don Alberto Seguí Carreras, Santa Ana.

#### A INFORME

De la Comisión de Consumos, estados de ingresos, gastos y demás del impuesto de Septiembre último:  
De la Comisión de Hacienda:  
Gastos.  
Extracto de las cuentas corrientes en 30 de Septiembre último, por don Francisco Pizá Barceló, apoderado del Ayuntamiento de Palma.

#### De la Comisión de Fomento:

Instancia de don Lorenzo Olives Sintes, pidiendo permiso para colocar canalones en los frentes números 126, 128 y 137-139 de la calle de la Infancia y tapar la puerta del sótano y cambiar la ventana de la primera de las citadas casas.

Instancia de don Rafael Monjo Mora pidiendo permiso para reformar el zócalo de la casa número 10, de la calle de los Frailes.

La Junta de Cementerios estudiará su propuesta de adquisición de dos paños mortuorios.

Y el señor Arquitecto formulará los siguientes proyectos:

De construcción de la puerta de entrada principal a los cementerios de esta ciudad.

De construcción de un grupo de 18 nichos en el ala norte del nuevo ensanche del cementerio católico.

Y modelo de escala o de ascensor para efectuar los enterramientos en la misma ala norte del referido ensanche.

#### INDETERMINADO

El concejal don Gabriel Pons Huguet entregó a la presidencia el escrito siguiente:

Excmo. Ayuntamiento.

El Concejal que suscribe teniendo noticias de que el concejal don Juan Sintes Mercadal está comprendido en el caso 4.º del artículo 45 de la Ley municipal vigente y deseando que ésta sea respetada y acatada en toda su integridad y pureza, tiene el honor de someter el caso a la consideración del Ayuntamiento para que éste se sirva adoptar el acuerdo legal que proceda.

El señor Alcalde observó no aceptaba esta proposición por creer, como ya consignó en el acta de la sesión de 7 del actual, que el R. D. de 30 de Septiembre último dictando reglas para la constitución de los nuevos Ayuntamientos modificó las disposiciones de la Ley municipal y que a su entender el actual estaba legalmente constituido.

Y se levantó la sesión.

## Crónica deportiva

### De Campeonato

De campeonato debíamos ver jugar ayer los primeros partidos; más la suerte adversa, valiéndose de natura que nos deparó un pésimo día de lluvia, nos impidió hacerlo, ya que pues ira Federación Catalana, obrando a nuestro entender modesto, con grandísimo acierto, mandó suspender todos los partidos de campeonato, dado el mal estado de los campos de juego—por la lluvia que insistentemente había caído durante toda la mañana—y el mal cariz que el tiempo presentaba.

De sorpresa cogió la noticia a todos los aficionados que, no obstante lo que había llovido, dispuestos estaban a aguantar el probable chaparrón con tal de poder presenciar el encuentro de la máxima emoción Barcelona-Europa para el cual—lo mismo que para los demás de campeonato—estaban ya desde hacía días vendidas todas las entradas, excepción hecha de las contadas que la Ley obliga reservar para la venta en el campo, y que el público, para poder adquirir, formaba larga cola, llevándose muchos inclusive la comida al campo a fin de poder coger sitio preferente en el mismo.

La suspensión fué, naturalmente, motivo de apasionados comentarios, dando cada cual la culpa al equipo

contrario a sus simpatías. Un rumor que circuló con insistencia, pero que sin embargo podemos asegurar era carente en absoluto de fundamento, es el de que había pedido la suspensión el Barcelona con motivo de que estaba Pesual enfermo y tendría que defender su meta el goal-keeper de su tercer equipo, Uriach.

La noticia la recogimos en la barrida adicta al equipo campeón y podemos asegurar es falsa, pues el Barcelona tenía que alinearse a su once completo, con Planas inclusive, del que días antes se había dicho que a causa de estar lesionado no podría jugar.

Los partidos que ayer debían tener lugar y que han sido suspendidos son: Barcelona-Europa, campo del Barcelona; Español U. S. de Sans, campo Sans, y Martinesc-Sabadell, en el campo del primero, cuya actuación frente al potente once del Sabadell era esperada con grandísimo interés, ya que es este partido el debut oficial de campeón de España equipo B en el A al que ha sido ascendido.

Para llenar la vacante en el equipo B existente debían ayer contender también el Gracia S. C. contra el Iluro de Mataró, en el primero de los dos veredictos de promoción que para ello se han de efectuar.

Según esta mañana nos informan, lo más probable es que los partidos que ayer debieron tener lugar se celebren el jueves, acuerdo que ha tomado la F. C. F. A. a fin de no cambiar las ya anunciadas fechas y no retrasar más tiempo el campeonato, puesto que Cataluña es la única región de España cuyo campeonato aun tiene que empezar.

A título de información—pues podría tener lugar cualquier variación de última hora—y para que los lectores entendidos en la materia puedan cotejar valores, damos la composición probable de los seis equipos de primera categoría grupo A y que son los que de no ocurrir contratiempo se alinearán el jueves para empezar a disputarse el título de campeón.

Los equipos estarán formados por: Barcelona F. C.—Pascual: Planas, Surroca; Torrabá, Sancho, Carulla; Pira, Martí, Semester, Alcántara y Sagi Barba.

C. D. Europa.—Bordoy: Serra, Gassó; Javier, Delad, Artius; Pellicer, Juliá, Crós, Olivella y Alcázar.  
R. C. D. Español.—Zamora: Canals, Montesinos; Trabat, Sanahuja, Urgell; Orlaga, Lakatos, Mausi y González y Juanico.

U. S. Sans.—Pedret: Perelló, Maló; Mascarell, Badal, Calvet; Martínez, Lage, Feix, Vidal y Oliveros.

Los aficionados a la lectura deben fijarse constantemente en los escaparates de la

## Tipografía Mahonesa

donde hallarán siempre novedades en libros y revistas de todas clases

Acete de Tortosa  
calidad "VIRGEN"

FINISIMO. PURO DE OLIVA GARANTIDO. SUPERIOR A TODOS. DIRECTAMENTE DEL COSECHERO AL CONSUMIDOR. PRECIOS INCOMPETIBLES.

2 litros . . . . . Ptas. 4'90

F. C. Martinesc.—Munill: Trallero, Costa; Camorera, Blanco, Bessós; Vilar, Alfaro, Ribas, Barrachina y Rodríguez.

Sabadell F. C.—Estruch: Montaner, Calado; Morera, Liumá, Beaus; Foat, Bertran, Grau, Flaqué y Sans.—Palau: Saura, Vida; Cortés, Sales, Plaza; Oriola, Oserio, Pedró, Martí y Lapeña, serán, según nos informan, los once jugadores que han de representar el Gracia S. C. en los próximos partidos que contra el Iluro ha de jugar, no sabiéndose aun de fijo a quién alineará este club, pues la Federación le ha autorizado para que lo formara, pudiendo escoger entre todos los que han firmado para estar en este campeonato, y como es sabido dicho club ha hecho últimamente muy importantes adquisiciones, entre las que figura la del excentro medio centro-reserva del Barcelona Bentañech que jugará de ala derecha.

Estos son los breves equipos que han de actuar esta año en el gran tinglado futbolístico y que no duda mos han de luchar con tesón para conseguir cada cual para su club el pomposo título de Campeón.

En nuestra próxima crónica daremos cuenta de los resultados de esta primera etapa del Campeonato de Cataluña de Foot ball.

ANSELMO LÓPEZ.  
Barcelona.—15 10 23.

### CRÓNICA DE MADRID

## Blasco Ibáñez, escribe a Lerroux

(De El Progreso.)

¿Me permitís un espareamiento lírico glosando una noticia? Blasco Ibáñez ha escrito a Lerroux la carta más expresiva y patriótica que puede salir de la pluma de un escritor español. Nadie lo sabe más que Lerroux y los que con él viven. El cronista, curioso como siempre, se enteró de la nueva, del sentido de la valiosa carta, aunque no pudo reproducirla exactamente en sus cuartillas; carta de amor y de entereza, de sana evocación, de promesas geniales. La trajo a Madrid el correo, pero yo imagine que llegó prendida entre los tornasoles del cuerno de una paloma.

Blasco Ibáñez no ha estado nunca ausente de la política española. El mundo le reclama, pero, cada vez que ocurren en España acontecimientos interesantes, el autor de «La barraca» se pone en relación con el primer amigo que acude a su memoria y a través de su correspondencia siente las palpaciones de este país nuestro, del cual se ha dicho algunas veces que no tenía pulso, y vibra y llora y cree más que ninguno.

¿Cómo había, pues, Blasco Ibáñez, ante la situación presente, de seguir su complicada ruta por Europa y América, por los noveles paisajes orientales, sin meditar sobre la suerte de España y hablar con ella, con sus hombres, con su corazón? Se tiene una idea equivocada de los grandes escritores y artistas que han dejado atrás la tierra española para realizar sus bellos afanes de conquistadores. Ni uno sólo de ellos se olvida del más ínfimo detalle de su país; ni uno de ellos deja de llevar en su maleta una muestra gallarda del arte o de la literatura nacionales. Emigrantes, pero españoles toda la vida, en el barco, sobre el campo, de horizontes borrosos, en el taller, en el pabellón, entre vitoras y palmas, en los Atenes extranjeros, escribiendo o pintando a la luz de una luna desconocida.

Blasco Ibáñez es un ejemplo portentoso de españolismo de ley. Hasta sus toreros son una excepción honrosa, como las majas de Romero de

EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL

SE PUBLICAN VEINTE NUMEROS MENSUALES VENTA DE VOLUMENES SUeltos

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS

PRECIOS EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA

COMPAÑIA ANONIMA CALDE



Torres y el hispanismo sombrío de Zuloaga. Por eso, su carta, su ferviente carta a Lerroux, de adhesión, de compañerismo, de exaltación por España y sus hijos preclaros, sus monumentos y poemas vivientes, significa una nueva obra que algún día recorrerá el mundo como un rasgón luminoso de nuestra historia.

ARTURO MORI.

9 Octubre 1923

Importantes declaraciones de Lord Grey

Leaflet 9

Lord Grey, a cuyas manifestaciones se ha dado siempre en Inglaterra gran importancia, ha dirigido una carta a «The Times», en la que habla del conflicto italo-griego y de las actuales tendencias políticas en Europa, influenciadas por este conflicto. Dice que se han violado los Tratados Internacionales, así como la Sociedad de Naciones, única autoridad internacional para estos casos. Critica duramente las decisiones de Italia y de Grecia y manifiesta que no ve para Europa ningún porvenir brillante ni una paz perpetua, mientras no se respete debidamente la Sociedad de Naciones.

«Lo único que puede evitar la catástrofe de una guerra europea es, que exista siempre el interés de resolver amistosamente las disputas entre naciones, y como esto es casi imposible, se precisa un organismo internacional que falle imparcialmente y que cuente con la ayuda de todas las demás naciones para imponer la efectividad del cumplimiento del fallo.

Los últimos sucesos demuestran bien claramente que Europa va derecha al abismo. De las grandes potencias europeas sólo Francia y la Gran Bretaña tienen intactas sus Constituciones y sus relaciones no han sido suspendidas.

La opinión en Inglaterra sobre la ocupación francesa de la cuenca del Ruhr es que de esta forma no se compararán jamás las reparaciones, o sea las consecuencias de esta ocupación serán dejar a Alemania completamente incapacitada para pagar sus deudas, y mientras Alemania no se rehaga será completamente imposible la restauración de Europa.

En este punto es completamente contraria la opinión francesa; por lo tanto; no puede basarse la cooperación de Francia e Inglaterra en esta diferencia de opinión. De aquí se desprende que es preciso que se juzguen por un tribunal imparcial las disputas entre dos naciones para poder mantener la paz de los pueblos. Para este fin se creó la Sociedad de Naciones.

Si esta política no logra triunfar, seguirá existiendo la competencia de armamento, lo que causará la ruina de las naciones, pues es indudable que cuando se sostienen estos gastos de armamento, los que los hacen se preparan para una guerra futura.

Las consecuencias de estos conflictos armados será el surgimiento de la revolución, como se ha demostrado bien claramente en la última guerra. Ni Francia misma logrará salvarse de la catástrofe.

Como ya estamos advertidos, vamos a procurar mantener la paz a todo trance y no dejarnos arrastrar por ningún sentimiento mezquino que cause la ruina de nuestra nación.

COTIZACIONES DE LA PLATA Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.ª de Barcelona.

PRECIOS DE VENTA AL POR MAYOR

Table with columns for metal type (Platino, Oro fino, Plata fina barra) and weight (EL KILOGRAMO, Pesetas). Includes prices for various grades and types of silver and gold.

C O K

Cuidad y precios, sin competencia Servicio a domicilio FABRICA DE GAS

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento Octubre próximo de títulos de las Deudas del Estado, Interior, Exterior, Amortizables al 4 por 100, y Obligaciones del Tesoro 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su líquido importe nos sea conocido.

SANTIAGO MASPOCH VIVES

MEDICO CIRUJANO

Enfermedades del aparato digestivo Plaza Explanada, 21

Unico Depósito de calzado en Mahón

PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

SE ALQUILA O SE VENDE

en San Luis, calle de Alemania número 11, almacén amplísimo con sótano y herite.

Informarán en Mahón, Doctor Orfila, 14.

DE FOOT-BALL

La Unión Sportiva a la opinión Necesitamos vuestro apoyo y vuestra ayuda.

Es preciso hacer públicos los muchos inconvenientes con que se tropieza para contratar equipos que puedan deleitar a los entusiastas elementos deportistas de esta ciudad. He debido al gran incremento que ha tomado el juego de foot-ball, las exigencias exigen subvenciones crecidas.

Aquí por falta de comunicación resulta aún más costoso el poder presentar partidos con equipos de la península.

Ne obstante estos inconvenientes, esta sociedad se ha propuesto que, con el tiempo, pueda la afición menorquina conocer el juego de algunos de los muchos y buenos equipos hoy existentes.

Actualmente hemos contratado al equipo campeón del Llobregat, Hospitalenc S. C., que, sin ser uno de primera categoría, podemos decir ocupa un buen lugar dentro del foot-ball catalán.

Necesitamos no obstante el apoyo del público y lo pedimos, pues correspondiendo a nuestros deseos hará factible que sin tener a un fracaso, se pueda en breve plazo contratar a un equipo de mayor fama.

LA JUNTA.

ECONOMIA

El cincuenta por ciento encontrará usted gastando los aglomerados de carbón vegetal fabricado en Ciudadela. Pedido en todas las carboneras de Menorca. Rechazad las imitaciones, y pedid el de esta su casa, Guillermo Alías Moil.

Grandes partidos de Foot-ball

PÁRA EL SABADO DIA 20 Y DOMINGO DIA 21 A LAS TRES DE LA TARDE EN EL CAMPO DEL CONCURSO HIPICO

HOSPITALENC B. C.

Campeón dos años consecutivos del Llobregat

UNION SPORTIVA

Campeón de Menorca.

NOTAS: Queda terminantemente prohibido durante la celebración de los partidos permanecer en los pasillos.

Con el fin de evitar discusiones, los que tengan localidad se servirán guardarla, para presentarla al encargado al serles solicitada.

PRECIOS

Table with 2 columns: Item (Entrada general, Asiento palco, etc.) and Price (Ptas. 1'25, 0'75, etc.).

En estos precios van comprendidos los impuestos.

Mahoneses, acudid donde se os llama

Gran baratura, sólo por un mes, de todos los artículos de esta casa.

Se liquidan 1.000 SOMBREROS de todas formas. Últimas novedades. GRAN SURTIDO DE FORMAS AMERICANAS

2.000 GORRAS de gran fantasia, gran novedad de formas y colores. = 1.000 BOINAS A CUALQUIER PRECIO =

Gran surtido en sombreros para niñas y jovencitas, lo más nuevo. Gorras caballero desde 1 peseta :: Sombreros caballero desde 5'95

APROVECHAD LA OCASION Y NO OS DEJÉIS ENGAÑAR

HANNOVER, 27 - MAHON

AGENCIA ADMINISTRATIVA A CARGO DE JOSE M.ª SOTES ADMINISTRACION, COMPRA Y VENTA DE FINCAS, COLOCACION DE CAPITAL, COBRO DE CRÉDITOS, ETC., ETC. OFICINAS: PLAZA EXPLANADA, NUMERO, 33. De 2 tarde a 9 noche.

TEATRO PRINCIPAL

Jueves día 18 de Octubre de 1923. Sesión a las 9 con SEXTETO. GRANDIOSO ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO

ESPOSAS FRIVOLAS

Jamás Empresa alguna había pagado tan grande suma para la proyección de una película en esta ciudad, lo que de sí da una idea de la importancia de esta producción.

SALON VICTORIA

Miércoles día 17 de Octubre de 1923. A las 6 de la tarde VERMUT SELECTO con Sexteto y Jaz Band. Otra sesión a las 9 de la noche.

ESTRENG de la preciosa película

JACK EL INDOMABLE

Por el popular actor WILLIAM RUSSELL Una cinta natural y una cómica de gran risa interpretada por TOMASIN completarán el programa.

Sábado Episodios 4.º y 5.º de la grandiosa novela cinematográfica de Louis Feuillade, filmada por la acreditada casa Gaumont, titulada

PARISETTE

Retengan en su memoria este título EL MILAGRO

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona Bel 16 de Octubre 1923

Table with 2 columns: Item (Francos cheque, Libras, etc.) and Price (48'00, 35'59, etc.).

ESPECTACULOS

CINE CONSEY.—Clara Kimball, la actriz americana de primera talla, besa por el sea para acreditar un cartel, llenar de gracia, de belleza y de encanto una cinta y conseguir con su arte y su gentileza hacer ameno y entretenido un argumento que per sí sólo pesaría de languidez y de monotonía.

Por este triunfo captabida y radiante de hermosura Clara Kimball cuando se impresionó la cinta «Directo de París» y su éxito le refleja luego la pantalla, como ayer en el Cine Consey, en la sesión vermut, que se vio bastante concurrida.

El sexteto Ideal, aplicado y aprovechado, dió una audición escogida.

Alcaldía de Mahón

Venta de panecillos

La Junta Insular de Abastos, en sesión que celebró ayer, acordó que en cada kilio de panecillos que se expenda al público entren ocho piezas de un mismo peso próximamente.

Lo que se hace público para general conocimiento y en particular de los fabricantes de dicho artículo, que deberán dar a lo ordenado el más exacto cumplimiento.

Mahón a 12 de Octubre de 1923.—El Alcalde, Francisco Ponsell.

JUNTA INSULAR DE ABASTOS DE MENORCA

Relación de las multas impuestas por esta Junta, por los motivos que se expresan:

A don Roque Costa, calle Bélgica número 94, 50 pesetas, por reincidencia por expender leche aguada. A don Andrés Tomás, calle Bélgica número 67, 10 pesetas, por expender leche aguada. A don Catalina González calle Hannover número 14, 10 pesetas, por el mismo motivo. A don Gabriel Florit, calle San Roque número 55, por expender leche aguada, 20 pesetas. Al Conserje del casino «La Unión», 25 pesetas, por igual causa, y al dueño de la tienda de comestibles de la Plaza del Carmen, número 5, 19 pesetas.

Mahón 16 Octubre de 1923.—El Comandante Inspector de Abastos.

Relación de tasas Harina a 58'00 pesetas 100 kilos. Salvadilla país a 22'50 pesetas 60 kilos.

MADRINA DE GUERRA.—Se solicitan, por nuestro conducto, Manuel Barasguá, del Batallón de Tarifa número 5, 2.ª Compañía, y Arturo Rodríguez-Solobre, del mismo Batallón, 3.ª Compañía.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 16 de Octubre

Table with 2 columns: Item (Amortizable 4 p.%, etc.) and Price (95, 95, etc.).

BOLSA DE MADRID

16 de Octubre de 1923

Table with 2 columns: Item (Obligaciones Tesoro 3 p.%, etc.) and Price (101'90, 101'90, etc.).

Casa Buenaventura

LANILLAS LANILLAS LANILLAS Verdad de celeros y esmbizaciones Expléndido surtido de artículos preciosos para la

CONMEMORACION DE DIFUNTOS PENSAMIENTOS

Gerona :: Lámparillas :: Cintas RAMOS DE FLORES

PERFUMERIA

Venta a medida y en cajas y envases precintados con lujosa presentación, exquisitez de precio y marcas renombradas.



DE FOOT - BALL

Aviso

La Unión Sportiva pone en conocimiento de sus señores socios y del público en general, que el despacho de localidades para los partidos de Foot Ball de los días 20 y 21 del corriente estará abierto de la forma siguiente:

Para los señores socios: Día 17 miércoles, y jueves 18, en el Hotel Bustamante. Horas de 5 tarde a 9 noche.

Para el público en general: Viernes de 4 tarde a 9 noche; sábado y domingo de 9 a 12 mañana, en el Hotel Bustamante.

Los días de partido, de la una en adelante en la taquilla del campo de juego.

Distinguida reunión de sociedad

Favorecida por numerosa concurrencia y amenizada con artísticas proyecciones y selecto concierto, se celebrará esta tarde en el Salón Victoria.

De viaje

A bordo del vapor correo salieron ayer tarde para Barcelona 42 pasajeros, entre ellos el subteniente Eduardo Baqueri Juliá que va destinado a Africa.

Hayán llevado feliz viaje.

COK

De hulla inglesa de superior calidad FABRICA DE GAS

La tremantina y la gripe

La enfermedad que tantas víctimas ha hecho, ha dado lugar a interesantes discusiones. Según el doctor Bazarón, la gravedad de la gripe es causada por el pneumoco y según los médicos Ortíz y Antón, en ciertos casos graves la enfermedad se caracteriza por la presencia, en la sangre, de una variedad del bacilo de Pfeiffer.

El tratamiento consiste en la layeción de unos pocos centímetros cúbicos de tremantina pura en la carne del enfermo.

Las curas hechas de esta manera han maravillado al mundo profesional.

SARNA Antisarras MARTI al único que le cura sin baño. Véndese en todas las farmacias.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Los militares en el poder

Actuación del Directorio gobernante

Barcelona 16 a las 23 30 y 17 a las 2 Bajo un régimen excepcional

En torno del Directorio

Lo que dice la prensa Algunos periódicos aprueban al Directorio para que continúe el desempeño de la vieja política hasta desbaratarla por completo.

Otros diarios dicen que privados de la libertad de crítica prefieren callar. «El Debate» pide que se prohíba a los exministros el ejercicio de la abogacía.

Dice «El Liberal» que a pesar del decreto sobre incompatibilidades al que la oligarquía de los senadores vitales.

Cree «El Sol» que para la completa purificación se impone disolver la parte permanente del Senado y modificar la Junta de Aranceles, en el sentido de que entren en ella representantes industriales.

Es preferible el absolutismo honrado, dice «El Sol», antes que el parlamentarismo podrido.

Cita «El Imparcial» el caso del ingeniero señor Terán a quien por su calidad de técnico y sin él pretenderle le nombraron ministro de Abastos. Vivió siempre alejado de la política y ahora le despojan del cargo de Subdirector de la Compañía del Mediodía y le privan así del medio con que subvenía al mantenimiento de los suyos.

Decretos y medidas

Cosas de la justicia Barcelona.—Se ha girado una visita de inspección al palacio de Justicia.

Consecuencia de la revista ha sido declarar cesantes a veinte y cuatro oficiales de Juzgados.

Se dice que han sido sometidos a expediente ocho secretarios y tres relatores.

Háblase también de la negligencia de un magistrado y de cuatro jueces. Entre la curia reina tremendo revuelo que se manifiesta en la Audiencia.

Los Ayuntamientos

Ha sido nombrado alcalde de Barcelona el teniente coronel de E. M. don Fernando Alvarez de la Campa.

El Gobernador de Madrid se propone investigar la gestión de los concejales y empleados de los últimos Ayuntamientos.

Subsistencias

Barcelona.—La Junta de Abastos ha rebajado el precio del bacalao y estudia la manera de abastecer los aceites y ferroses.

Madrid.—Los periódicos hacen observar que no obstante las disposiciones sobre subsistencias estas suben de precio.

Firma regia

Madrid.—Al salir de palacio el marqués de Esfella dijo a los señores de la prensa que no tenía noticias que

comunicaría y que el Rey estaba de excursión en Ventosilla.

Los decretos últimamente firmados por don Alfonso son los siguientes: Paso a la reserva de los generales de brigada señores Alonso, Ruibal y Ceballos.

Adquisición de veinte biplanos y cinco camiones protegidos.

Obreros y patronos

Los fabricantes de algodón han pedido al Directorio una revisión y prórroga del decreto sobre Inquilinato.

Hay huelga en la fábrica de cemento de la institución «Ingeniería y Construcciones». Los estorbaba según parece la custodia de la guardia civil.

En cuanto regrese el señor Llana de inspección las minas de Almadén se reunirá en Madrid una comisión de obreros y patronos de Asturias y estudiará un proyecto de reglamentos de trabajo en las minas.

Vista sensacional

Jefe de ingenieros procesado

Se pide pena de muerte

Notas preliminares Madrid.—Ante el Consejo Supremo de Guerra se ha visto la causa en que está encartado el comandante de Ingenieros don Enrique Alzugaray para quien el Fiscal solicita la pena de muerte.

De la presidencia y de la acusación fiscal están respectivamente encargados los generales Condorena y Villagas.

Habla el Fiscal

He aquí un extracto de la acusación: El teniente coronel Alzugaray man

Cine España

Sábado día 20 Octubre 1923.—A las 9 de la noche.—Terceto Mahón. CONTINUACION DE LOS PROGRAMAS EXTRAS — ESTRENO de la grandiosa comedia dramática de grandioso éxito, dividida en 3 partes.

ABSOLUCION

Por la eminente y bella actriz GENOVEVA FELIX, que luce en esta colosal película la esplendidez de su arte exquisito. Completarán el programa la interesante Revueu Pathé y la graciosísima comedia — JUEGO DE CARTAS — Domingo. Sesiones a las 6 y a las 9 con el mismo programa.

Semana próxima: La es'upenda película, el mayor éxito cinematográfico

EL DIAMANTE NEGRO

TRIANON

Jueves día 18 de Octubre de 1923.

A las 6 de la tarde. VERMUT DE MODA. Con el Sexteto Worsley y Jazz-Band. Otra sesión a las 9 de la noche, también con SEXTETO y JAZZ BAND. — GRAN ACONTECIMIENTO —

ESTRENO de los episodios 3.º y 4.º de la interesante novela cinematográfica, de producción francesa, dividida en 12 episodios, que lleva por título

La hija indómita

Una película natural y una cómica de dos partes, de seguro éxito, completarán el programa.

CASINO DEL CONSEY

Viernes 19 Octubre 1923. — A las nueve y cuarto. — SESION EXTRAORDINARIA CON SEXTETO

GRAN EXITO PRODUCCION DE ARTE

Presentación de la actriz de mundial renombre

CLARA KIMBALL YOUNG

en la cinta de gran éxito editada con gran lujo

Directo de París

Que se proyectó durante 5 meses consecutivos en todos los cines de Barcelona

Esta cinta, por ser un acabado estudio de la psicología de la mujer, está dedicada al bello sexo.

daba la retaguardia de la columna de Annual, según orden del general Silvestre, al iniciarse el desastre.

Fue luego a Monte Arruit para ir a mirar al general Navarro órdenes relacionadas con la retirada.

Después de realizar este servicio regresó a Melilla, abandonando en Izumar las fuerzas que se le habían confiado.

Entiende el Ministerio Fiscal que el procesado cometió dos delitos que son el abandono de mando, infracción que el Código castiga con la muerte y el no ocupar su puesto después de dar las órdenes el general Navarro, negligencia por la que deben imponerse seis años de reclusión en un correccional.

La defensa

Aquí de defensor el comandante de Intendencia don Mariano Marfil.

No comprende, dice, como después del consejo de guerra celebrado en Melilla para examinar este mismo proceso, descubre ahora el señor Fiscal un delito por el que pide la última pena.

—Me denegaron la revisión de la causa y debe ahora el Consejo resolver con arreglo a conciencia.

El señor Alzugaray ha escrito una brillante hoja de servicios.

Cuando los hechos de Annual no mandaba tropas, sino que estaba en cargo de obras.

Cumplida su misión, el general Navarro le autorizó para que regresase a Melilla con un ayudante y un hijo del general Silvestre.

Al final de su alegato y en conclusión del mismo la defensa solicita la libre absolución de su patrocinado e que a lo sumo se le castigue por negligencia.

Julio concluse

Después de pronunciar sus respectivos discursos, rectifican hechos y conceptos los señores Fiscal y Defensor.

Luego el Presidente declara el juicio concluido para sentencia.

Se espera con anhelo el fallo, pues el asunto ha sido causa de una gran expectación.

Crónica Nacional

Noticias varias

Minutas y personalismos Barcelona.—La asociación de la Prensa se queja porque la censura tacha artículos y noticias autorizados en Madrid.

Don Terenci Luca de Tena y el señor Cambó, están ya de regreso, en Madrid y en Barcelona respectivamente.

El señor Villanueva publica una carta para negar que haya sido jamás consejero de ninguna compañía.

Barcelona.—En la prueba de promoción el equipo futbolista «Gracia Sport» hizo dos tantos y el Iluro, de Mataró, uno.

TELEGRAMA OFICIAL

Facilitado en la Delegación del Gobierno

Madrid 17, 2 00

El avión del enemigo hizo un día pero que cayó dentro del campamento de Tafersit, sin consecuencias.

En Alhucemas y Deñón de Vélez no se observó movimientos en el campo.

Las confidencias acusan discusiones en las cables de Guzmán y Benifusa.

Ayer la aviación continuó sus observaciones en Tafersit y hoy bombardeó Buharral y Amesauro y el poblado de Aheal Magar, arrojando sesenta y cuatro bombas de trillita.

En Centa fueron desmanteladas las posiciones de Gudla Arba y Yardeen en los sectores de Tejuán y Angón. Sin más novedad.

MAQUINA: Para pa, comente nueva, idea para familias numerosas. Vendo a buen precio por reultarme de poca cabida. Informes: Hotel Bustamante. Tipografía Mahón.—Calle Nueva

Crónica local y general

Arte, magnificencia, esp adidez

En acción de prueba proyectada anoche en el Teatro Principal la primera jornada de la obra «Espadas frías», film del que se darán las primeras mañanas por la noche.

Es una deslumbrante visión artística, una sucesión de cuadros maravillosos tomados del natural en Mérope, donde actúan cinematográficamente y entran en relaciones que intrigan a los aristócratas rusos aventureros y la familia de un embajador yanqui.

Famosos palacios de Montecarlo, grandiosas plazas de aquella ciudad de la ruleta, avenidas bulliciosas, luz y movimiento, animación y vida, regios estatuas, semilvas palatinas, hoteles soberbios, pefitas marinas, paisajes encantadores, sucesos interesantes, recrean al espectador mientras se proyecta el mencionado film esplendoroso.

Dirigido por un profesor de Barcelona recién contratado, el sexteto del Principal ejecutará selectos programas.

COK

El combustible más económica FABRICA DE GAS

Multas y tasas

Constante volante de remisión, a cuyo saldo corresponden cortesmente, hemos recibido del señor Inspector de Abastos don Oswaldo Gómez nota de las multas y tasas acordadas últimamente.

Aparte publicamos hoy los datos expresados.

Jubilación

Ha sido jubilado con honores de jefe de administración nuestro estimado amigo el doctor en Medicina y Cirugía don Enrique Alabern, administrador desde hacía tiempo de la Aduan de Palma.

Saudamos al señor Alabern que con tan buenas relaciones y amistades cuenta en esta isla.

Vapores correo

Para Barcelona zarpó ayer tarde el vapor «Jaime II» con el pasaje, carga y la ballia.

—Esta mañana hebrá llegado a Ciudadela el vapor de este nombre, procedente de Palma.

—Mañana zaldrá el vapor «Mahón» para Alcudia y Barcelona.

COK

PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS



# TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

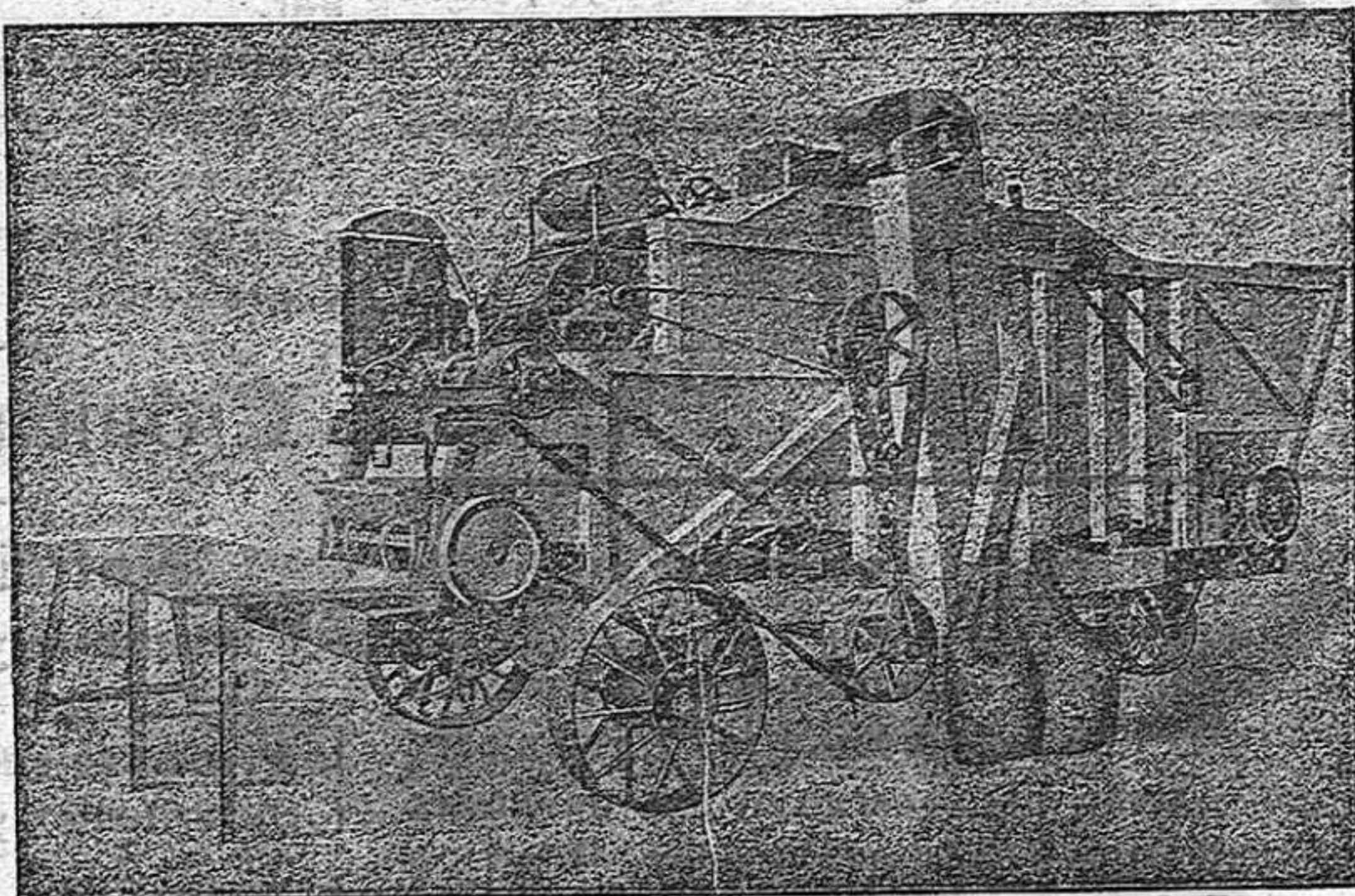
Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

## VIUDA DE F. BENACH

Talleres y despacho: San Sadurn de Nova-Hospital Nuevo, 17

Gran rendimiento y solidez ::  
 corta y machaca la paja ::  
 levanta de grano es casi nula ::  
 provisto de motor Hispano-Suiza ::  
 Fácil manejo ::



Tractores Oruga  
 Unico tractor que tiene aplicación :: en este país ::  
 Trenes completos :: de arados ::

TRILLADORA PERFECCIONADA. - ULTIMOS MODELOS  
 Referencias: Taller mecánico de Antonio Garcia.  
 Mahón-Prieto y Caules, 116.

## TARIFA DE ANUNCIOS

### La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página		Anuncios de Teatros y Cines	
<b>Ancho de una columna</b>	<b>Ancho de tres columnas</b>	Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.	
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones. . . . . 5'00 pts.	De un octavo de página	Por una inserción . . . . . 10'00 ptas.	Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones . . . . . 5'00 >	Por dos inserciones . . . . . 15'00 >	Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento	
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción . . . . . 6'50 >	De un cuarto de página	Por una inserción . . . . . 20'00 ptas.	Doble precio que el señalado para el cuarto de página.
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 5 inserciones . . . . . 5'00 >	Por dos inserciones . . . . . 50'00 >	Por dos inserciones . . . . . 50'00 >	
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones . . . . . 8'00 >	Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento.	Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento.	Doble precio que el señalado para la media página.
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 1 inserciones; la inserción . . . . . 1'00 >	De media página	De media página	
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción	De página entera	De página entera	Doble precio que el señalado para la media página.
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción	Doble precio que el señalado para la media página.	Doble precio que el señalado para la media página.	
<b>Entrefiletos</b>	Anuncios de Teatros y Cines		
A 0'25 pesetas la línea por inserción	Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.		
<b>Remitidos y comunicados</b>	ESQUELAS MORTUORIAS		
A 0'15 pesetas la línea por inserción.	Del ancho de una columna. . . . . 7'50 pts.		
<b>Ancho de dos columnas</b>	A dos columnas . . . . . 20'00 >		
Hasta seis centímetros:	Un octavo de página. . . . . 55'00 >		
De 1 a 5 inserciones. . . . . 7'50 ptas.	Un cuarto de página . . . . . 50'00 >		
De 4 a 6 inserciones. . . . . 15'50 >	Media página . . . . . 75'00 >		
De 7 a 10 inserciones. . . . . 20'00 >	Página entera . . . . . 100'00 >		
Máx de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción	Los anuncios y esquelmas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera.		
Hasta diez centímetros:	Los anuncios publicados en cuarta pagina pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.		
Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.	OBSERVACIONES.—1.ª La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.—2.ª Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.—3.ª No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y página en que se desea su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.—4.ª Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un 25 por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelmas mortuorias		
Hasta catorce centímetros.			
Doble precio que para los seis centímetros.			
Hasta veinte centímetros:			
Trip'e precio que para los seis centímetros.			

### LIBRO NUEVO

## LA REINA CALAFIA

(NOVELA)  
 POR  
 V. BLASCO IBANEZ

Precio: 5 pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».

### OBRAS DE

## PALACIO VALDÉS

### — 4 PESETAS TOMO —

El señorito Octavio.—María y María.—El idilio de un enfermo.—Aguas fuertes. (Novelas y cuadros).—José.—Riverita.—Maximina. (Segunda parte de Riverita).—El cuarto Poder.—La hermana San Sulpicio.—La espuma.—La Fe.—El Macstrante.—El origen del pensamiento.—Los majos de Cádiz.—La alegría del Capitán Ribot.—La aldea perdida.—Tristán o el pesimismo.—Semblanzas literarias (Los oradores del Ateneo, Los novelistas españoles, Nuevo viaje al Parnaso).—Papeles del Doctor Angélico.—La novela de un novelista. Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Con la pluma Ideal WATERMAN se lleva el equipaje mas util para salir de viaje.

## Rondaies de Menorca Manuales Gallach

recullides y anetades

per

ANDREU FERRER GINART

Preu: 2 pesetes

## Cansonetes Menerquines

recullides y anetades

per

ANDREU FERRER GINART

Preu: 2'50 pesetes.

Se venen a sa «Tipografía Mahonesa», carrer Nou.

La collección más completa

Véndense en colecciones y en tomos sueltos, en esta ciudad en la Tipografía Mahonesa.

### ORBRAS COMPLETAS

## M. LINARES RIVAS

A 4'20 pesetas tomo

Pueden adquirirse, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.